



Notices to Mariners

NtM 2/2024

Notices: 17 - 22 / 20.01.2024



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Archipelago Sea	4
Åland Sea	10
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (19.01.2024)	11

Index by Area

Archipelago Sea

Charts

*17(T)/2024	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D
*18(T)/2024	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D
*19(T)/2024	22, 23, 25, 26, 952, 953, 954, B, D
*20(T)/2024	26, 190, D
*22/2024	41, E

Aland Sea

Charts

*21/2024	32, C
----------	-------

Index by Chart

Charts	Notices
22	*19(T)/2024
23	*19(T)/2024
25	*17(T)/2024, *18(T)/2024, *19(T)/2024
26	*17(T)/2024, *18(T)/2024, *19(T)/2024, *20(T)/2024
32	*21/2024
37	*17(T)/2024, *18(T)/2024
41	*22/2024
105	*17(T)/2024, *18(T)/2024
190	*20(T)/2024
952	*17(T)/2024, *18(T)/2024, *19(T)/2024
953	*17(T)/2024, *18(T)/2024, *19(T)/2024
954	*17(T)/2024, *18(T)/2024, *19(T)/2024
B	*19(T)/2024
C	*21/2024
D	*17(T)/2024, *18(T)/2024, *19(T)/2024, *20(T)/2024
E	*22/2024

Archipelago Sea

*17(T)/2024

2024-01-12

Finland. Archipelago Sea. Pargas. Innamo. Channel section closed for the winter season. Fairways

Charts		Previous
25	(INT 1188)	6/2024 ↗
26	(INT 1189)	6/2024 ↗
37	(INT 1198)	7/2024 ↗
105.A	(INT 11881)	248/2023 ↗
952		11/2024 ↗
953		11/2024 ↗
954	(INT 1210)	11/2024 ↗
D718, D719, D/Utö - Turku		7/2024 ↗

Time: Until further notice

1

The channel will be closed for vessel traffic during the winter season.

2

25, 26, 37, 105.A, 952, 953, 954, D718, D719, D/Utö - Turku

Delete $\langle 10,0 \rangle$

The channel is closed between (1) 60°14.14'N 21°42.95'E
the following positions: (2) 60°17.72'N 21°44.79'E

3

The restriction does not apply to traffic which is necessary in order to perform official duties, emergency and rescue operations, or for any other corresponding reason. For the time being, the restriction does not apply to intersecting commuter ferry traffic, either.

4

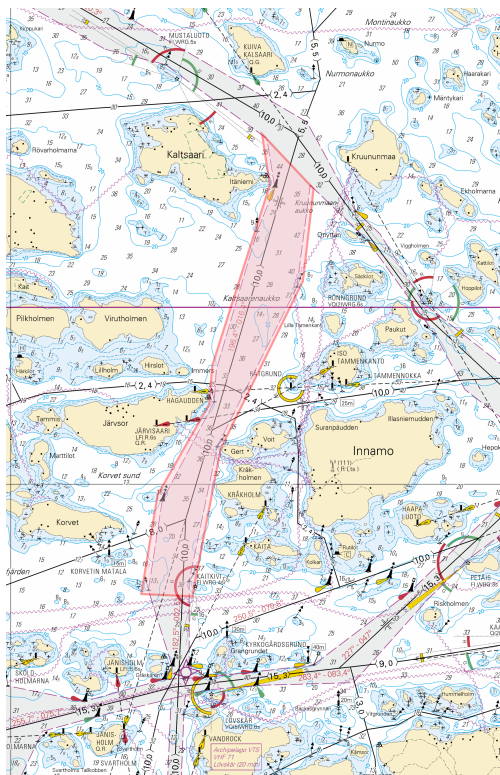


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

*18(T)/2024

2024-01-16

Finland. Archipelago Sea. Pargas. Seili. Channel section closed for the winter season. Fairways

Charts		Previous
25	(INT 1188)	17/2024 ↗
26	(INT 1189)	17/2024 ↗
37	(INT 1198)	17/2024 ↗
105.A	(INT 11881)	17/2024 ↗
952		17/2024 ↗
953		17/2024 ↗
954	(INT 1210)	17/2024 ↗
D708, D718, D/Utö - Turku		17/2024 ↗

Time: Until further notice

1
 The channel section will be closed for vessel traffic during the winter season.

2 25, 26, 37, 105.A, 952, 953, 954, D708, D718, D/Utö - Turku

Delete $\langle 7,3 \rangle$

The channel is closed between (1) 60°13.86'N 21°49.55'E
 the following positions: (2) 60°13.53'N 22°05.93'E

3
 The restriction does not apply to traffic which is necessary in order to perform official duties, emergency and rescue operations, or for any other corresponding reason. The restriction does not apply to commuter ferries or to the activities of the Defence Forces.

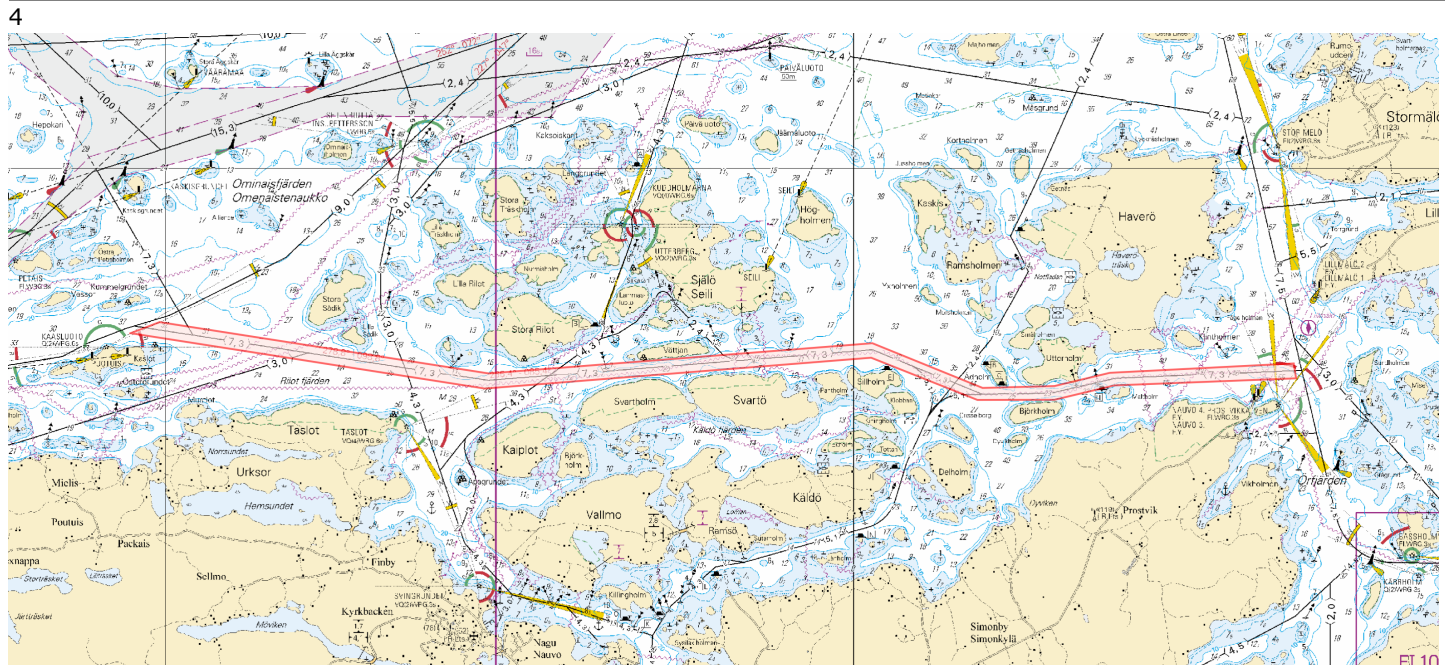


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

*20(T)/2024

2024-01-18

Finland. Archipelago Sea. Turku. Aurajoki. Dredging operations. Areas and borders

Charts		Previous
26	(INT 1189)	19/2024 ↗
190, 190.C	(INT 1158)	96/2023 ↗
D706, D706.2		19/2024 ↗

Time: to approx. 31 May 2024

1
Dredging operations underway in the Aurajoki. Vessels navigating in the area are advised to reduce their speed and avoid creating wash in the vicinity of the work vessels.

2 26, 190, 190.C, D706, D706.2

Add	Dredging operations between	(1)	60°26.04'N	22°12.95'E
	the following positions:	(2)	60°26.66'N	22°15.30'E

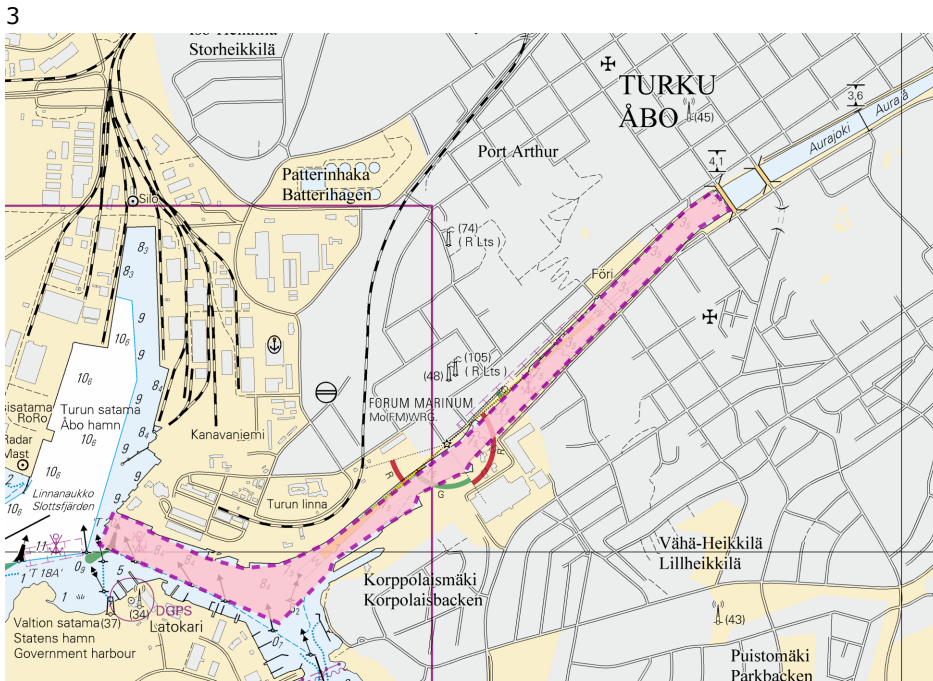


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Oteran Oy, 2024)

*22/2024

2024-01-19

Finland. Archipelago Sea. Uusikaupunki. Lounatkarinpuhti. Cables and pipelines

Charts

41

(INT 1132)

Previous

243/2023 [↗](#)

E802

8/2024 [↗](#)

1	41, E802			
Add		Between the following positions:	(1) 60°54.59'N 21°22.50'E	
			(2) 60°54.43'N 21°22.97'E	
			(3) 60°54.38'N 21°22.98'E	
			(4) 60°54.20'N 21°23.07'E	
			(5) 60°54.11'N 21°23.16'E	
			(6) 60°54.02'N 21°23.28'E	
2	41, E802			
Add		Between the following positions:	(1) 60°54.43'N 21°22.97'E	
			(2) 60°54.46'N 21°23.08'E	
3	41, E802			
Add		Between the following positions:	(1) 60°54.39'N 21°22.98'E	
			(2) 60°54.40'N 21°23.07'E	
4	41, E802			
Add		Between the following positions:	(1) 60°54.34'N 21°22.70'E	
			(2) 60°54.35'N 21°22.72'E	
			(3) 60°54.37'N 21°22.98'E	
5	41, E802			
Add		Between the following positions:	(1) 60°54.33'N 21°22.98'E	
			(2) 60°54.33'N 21°23.03'E	
6	41, E802			
Add		Between the following positions:	(1) 60°54.26'N 21°23.03'E	
			(2) 60°54.27'N 21°23.06'E	
7	41, E802			
Add		Between the following positions:	(1) 60°54.22'N 21°23.06'E	
			(2) 60°54.23'N 21°23.12'E	
8	41, E802			
Add		Between the following positions:	(1) 60°54.18'N 21°22.99'E	
			(2) 60°54.20'N 21°23.07'E	

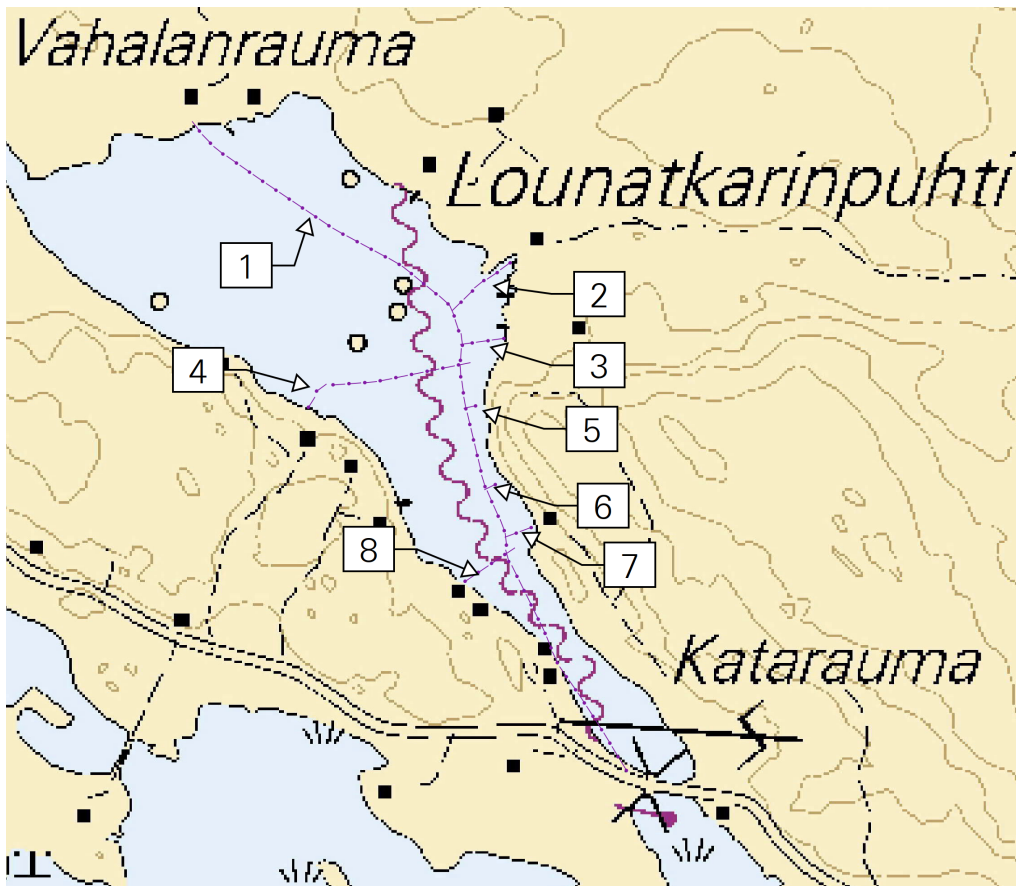


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Lounatkarinpuhtin vesiosuuskunta, 2024)

Aland Sea

*21/2024

2024-01-19

Finland. Aland Sea. Vårdö. Bergö. Cables and pipelines

Charts

32
C746, C747, C752

Previous

(INT 1195) 193/2023 [↗](#)
7/2024 [↗](#)

1 32, C746, C747, C752

Add 

Between the following positions:

- (1) 60°12.128'N 20°23.138'E
- (2) 60°12.092'N 20°23.126'E
- (3) 60°11.954'N 20°22.962'E
- (4) 60°11.580'N 20°22.983'E
- (5) 60°10.280'N 20°23.257'E
- (6) 60°10.220'N 20°23.480'E
- (7) 60°10.222'N 20°23.971'E
- (8) 60°10.007'N 20°24.147'E

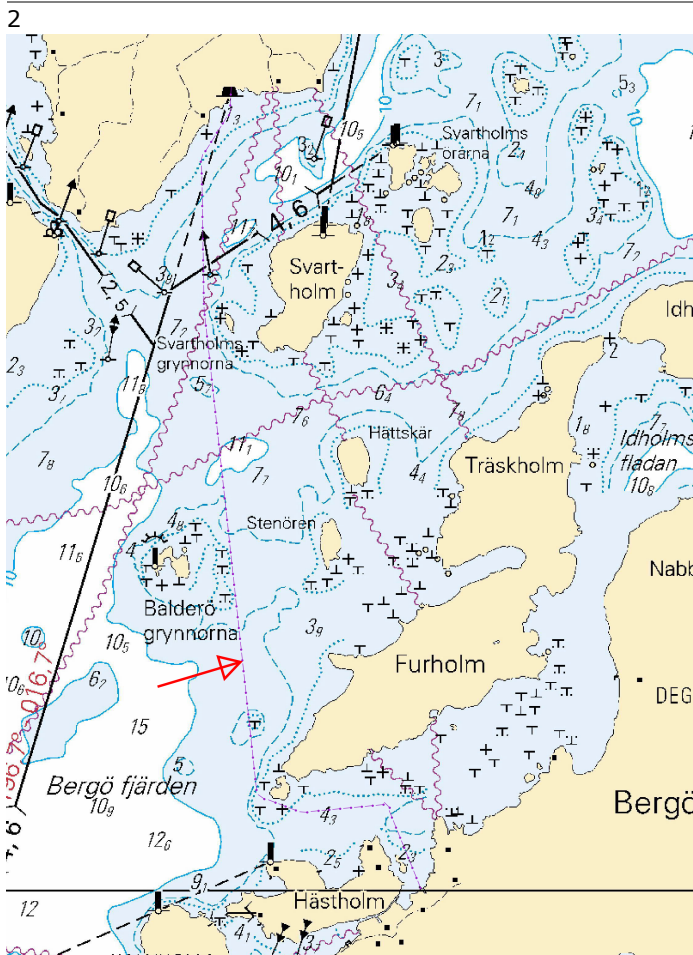


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Vårdö Kommun, 2024)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (19.01.2024)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovyy. Lighthouse Krestovyy extinguished. Notice repeated. Buoyage
296(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Kruunuvuori. Korkeasaari...Cultural Features. Vertical Clearances
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsinki. Vuosaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsinki. Kruunuvuori. Restrictions on small craft traffic. Fairways
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Lighthouse Kajbolovo. Buoyage
196(T)/2022 ↗	951	Narva Bay. Areas and borders
266(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari...Notice repeated. Areas and borders
217(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Crown Bridges. Notice repeated. Buoyage
229(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage
230(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Areas and borders
270(T)/2023 ↗	951, 952	N of Purekkarineem. Floating obstruction withdrawn. Obstructions
271(T)/2023 ↗	951, 952	N of Purekkarineem. Floating obstruction. Obstructions
1(T)/2024 ↗	20, 21, 952, B	Raseborg. Channel section closed for the winter season. Fairways
2(T)/2024 ↗	17, 103, 952, A	Off Porvoo. Kalvön. Channel section closed for the winter season. Fairways
3(T)/2024 ↗	13, 14, 101, 951, A	Hamina. Houtere. Channel section closed for the winter season. Fairways

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
107(T)/2021 ↗	26, 190, D	Naantali. Raumakari...Kirkonsalmi. Rafts with seal repellent systems. Buoyage
15(T)/2023 ↗	27, 167, D	Pargas. S of Utö. Buoyage
188(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Hessund...Restrictions on small craft traffic. Areas and borders
189(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Restrictions on traffic. Areas and borders
197(T)/2023 ↗	C	Sottunga. Kyrkviken. Closed channel section. Areas and borders
250(T)/2023 ↗	D	Kaarina. Kuusistonsalmi...Notice repeated. Areas and borders
5(T)/2024 ↗	22, 23, 952, 953, 954, B, D	Kimitoön. Dalsbruk...Channel section closed for the winter season. Fairways
6(T)/2024 ↗	25, 26, 28, 29, 37, 953, 954, D	Pargas. Norrskata. Channel section closed for the winter season. Fairways
7(T)/2024 ↗	28, 29, 37, 953, 954, C, D	Pargas. Houtskär...Channel section closed for the winter season. Fairways
17(T)/2024 ↗	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D	Pargas. Innamo. Channel section closed for the winter season. Fairways
18(T)/2024 ↗	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D	Pargas. Seili. Channel section closed for the winter season. Fairways
19(T)/2024 ↗	22, 23, 25, 26, 952, 953, 954, B, D	Kimitoön. Dragsfjärd. Channel section closed for the winter season. Fairways
20(T)/2024 ↗	26, 190, D	Turku. Aurajoki. Dredging operations. Areas and borders

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
-	-	

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Ulko-Petäjäs. Areas and borders
148(T)/2022 ↗	956	Härnösand. Vårdkasberget. Maintenance of aids to navigation. Buoyage
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Otanlahti. Flytande ö. Obstructions
104(T)/2023 ↗	955	Off Pori. ODAS buoys. Buoyage
108(T)/2023 ↗	40, 954, 955	Brändö. Kustavi. ODAS buoys. Buoyage
109(T)/2023 ↗	44, 813, 956, E	Kristinestad. Lighthouse Kristiinankaupungin majakka extinguished...Buoyage
128(T)/2023 ↗	953, 954, 955, C	Saltvik. Brändö. Measuring equipment on seabed. Buoyage
253(T)/2023 ↗	955	E of Gävle. Light temporarily unlit. Buoyage
8(T)/2024 ↗	42, 125, E	Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage

The Quark

T&P	Charts	The Quark
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
57(T)/2023 ↗	957, F	S of Umeå. Light Fjärdgrund extinguished. Buoyage
126(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Areas and borders
142(T)/2023 ↗	48, 115, 820, 956, 957, 8061, 8065	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage. Fairways. Fairway areas
254(T)/2023 ↗	47, 48, 822, 956, 957	Buoys and spar buoy temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage
255(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
256(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Notice repeated. Areas and borders
266(T)/2023 ↗	47, 825, 956, 957, 8065	TSS in Norra Kvarken. Buoys temporarily withdrawn for the winter. Buoyage
267(T)/2023 ↗	47, 825, 956, 957, 8065	TSS IN NORRA KVARKEN. TSS and two-way routes "in Norra Kvarken" temporarily ...

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Port of Oulu. (N2000) (BSCD2000)...Depths. Fairways. Fairway areas
102(T)/2023 ↗	57, 847	Oulu. Luodematalat. Buoyage
257(T)/2023 ↗	60, 958	Buoys temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage
263(T)/2023 ↗	55, 119, 838, 839, 958, 8071	Raahe. Light Heikinkari extinguished. Buoyage
9(T)/2024 ↗		Skelleftehamn. Light Gasoren. Unreliable sectors. Buoyage

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Buoyage
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Buoyage
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Light Sotkanselkä operational. Notice repeated. Buoyage

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
-	-	

Kokemäijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
10(T)/2024 ↗		Saimaa Canal closed for the winter season.

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
11(T)/2024 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage

Announcements

T&P	Charts	Announcements
291(T)/2022 ↗		Bay of Bothnia. Off Oulu. V-AIS. Notice repeated.
99(T)/2023 ↗		Off Merikarvia. Hydrographic surveying in progress.
137(T)/2023 ↗		Helsinki. Korkeasaari...Restrictions on small craft traffic